

## ? 康樂帳面額怎樣運作?

- 遞交申請後，等兩星期，然後聯絡其中一間本那比康樂社區中心或康樂帳面額辦事處(電話：604-320-2227)，了解您的帳面額是否獲批。
- 報名參加活動或購買入場券時，告訴職員您的姓名和電話號碼。您的帳面額會出現在電腦屏幕上，職員會問您是否想用帳面額來支付費用。帳面額計劃的用意是幫補您在康樂活動方面的一些支出。任何超出帳面額的費用，您須自行負責。
- 帳面額每年必須用盡。未用的帳面額將會在您的康樂帳面額年度完結時從您的戶口中刪除。
- 帳面額數目有效期一年，由受理您的申請之時起計。
- 帳面額申請者每年只可申請及取得帳面額一次。
- 帳面額並無真正現金價值。
- 若有退款，則會在戶口內加回帳面額。
- 每年完成相同的申請手續，這是您的責任。

## ? 我可否將我的帳面額用於子女的活動?

可以。家庭康樂戶口裏的認可人士可使用部分或全部帳面額。

## ? 最就近的本那比公園、康樂及文化服務處的設施在哪裏?

設施遍布本那比，以下是其中一些：

**Bill Copeland Sports Centre**  
3676 Kensington Avenue 電話：604-297-4521

**Bonsor Recreation Centre**  
6550 Bonsor Avenue 電話：604-297-4597

**Cameron Recreation Centre**  
9523 Cameron Street 電話：604-297-4456

**C.G. Brown Pool**  
3702 Kensington Avenue 電話：604-297-4520

**Confederation Community Centre**  
4585 Albert Street 電話：604-294-1936

**Eastburn Community Centre**  
7252 Kingsway 電話：604-297-4838

**Edmonds Recreation Centre**  
7282 Kingsway 電話：604-297-4400

**Eileen Dailly Leisure Pool**  
240 Willingdon Avenue 電話：604-298-7946

**Kensington Complex**  
6159 Curtis Street 電話：604-297-4535

**Shadbolt Centre for the Arts**  
6450 Deer Lake Avenue 電話：604-291-6864

如有其他問題，請致電康樂帳面額職員，  
電話：604-320-2227。

您可以在任何設施取得康樂指南，或上網到[burnaby.ca/active](http://burnaby.ca/active)查詢。

[Chinese Traditional] revised July, 2011



## 本那比 康樂帳面額計劃 burnaby recreation credit program

### 您需要知道的資料

*Please have this translated.*

請找人為您翻譯這資料。

ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਕੇ ਇਸਦਾ ਤਰਜਮਾ ਕਰਵਾ ਲਵੋ।

Por favor haga que le traduzcan esto.

영어를 아는 분에게 번역을 부탁드립니다.

لطفاً بخوابید که این مطلب برای شما ترجمه شود.

合辦機構：

**BURNABY  
COMMUNITY  
CONNECTIONS**



[burnaby.ca/active](http://burnaby.ca/active)



## ? 何謂本那比康樂帳面額計劃?

這項康樂帳面額計劃提供一個帳面額，給予有財政困難的本那比居民。這方面是由認可的外間機構確定。這個帳面額可用於本那比公園、康樂及文化服務處(Burnaby Parks, Recreation and Cultural Services)的設施，作為參加活動和入場的費用。

這項康樂帳面額計劃讓您有不同選擇！在我們的電腦系統裏會有一個銀碼記在您的名下，您可以用來報名參加任何本那比公園、康樂及文化服務處的活動，或者購買游泳池、溜冰場、健體班或健身室的入場卡或入場券。有些情況例外。您所用去的會從您的帳面總額中扣除。

## ? 我可到哪裏索取申請表格?

- 所有本那比公園、康樂及文化服務處的設施
- 上網到：[burnaby.ca/active](http://burnaby.ca/active)
- 社會發展廳(M.S.D.)
- 本那比社區學校
- 卑詩省移民服務會(I.S.S.)
- 本那比社區連繫會  
(Burnaby Community Connections)
- 卑詩社區生活協會(C.L.B.C.)

## ? 我何時使用它?

當您想報名參加公園、康樂及文化活動或者購買入場券時，您可使用它。帳面額數目有效期一年，由受理您的帳面額之日起計。您可聯絡康樂帳面額職員(電話:604-320-2227)或聯絡任何本那比康樂設施，確定您的帳面額到期日。

## ? 我怎樣才有資格參加?

您必須住在本那比並且屬於以下其中一類(A至F)，才有資格參加。

有以下情況的人士不符合資格參加這項計劃：

- 每名成人每年賺取利息\$100或以上(見入息稅報稅表(T1 General Form)第121行)。
- 在提出申請的年度每個家庭的註冊退休儲蓄計劃(RRSP)供款超過\$1,000(見入息稅報稅表第208行)。

### 合資格類別：

- A. 低收入人士(經本那比社區連繫會查核)
- B. 獲加拿大稅務局核准的傷殘人士(經本那比社區連繫會查核)
- C. 向加拿大退休金計劃/長期傷殘福利(CPP/LTD)領取財務援助的人士(經本那比社區連繫會查核)
- D. 向社會發展廳(M.S.D.)領取財務援助的人士
- E. 合資格獲得卑詩社區生活協會(C.L.B.C.)服務的人士
- F. 向定居援助計劃(Resettlement Assistance Program)領取財務援助的人士(經卑詩省移民服務會(I.S.S.)查核)

- 屬**A**、**B**和**C**類的人士，可填妥表格，連同必需的記錄將表格郵寄到：

**Burnaby Community Connections**  
#204-2101 Holdom Avenue  
Burnaby, BC V5B 0A4  
電話：604-299-5778

本那比社區連繫會的職員會將所有符合條件的申請，轉交本那比公園、康樂及文化服務處。這個程序需時至少兩星期。

- 屬**D**和**E**類的人士：獲得社會發展廳(M.S.D.)或卑詩社區生活協會(C.L.B.C.)入息援助者，可填妥表格，找財務援助人員或職員在表格上簽名和蓋印。

- 屬**F**類的人士：獲得定居援助計劃入息援助(政府資助難民的收入補助)者，可填妥表格，並找卑詩省移民服務會(I.S.S.)的職員在表格上簽名和蓋印。  
I.S.S.電話：604-684-7498

- 對於屬**D**、**E**和**F**類的人士，社會發展廳或相關機構的職員會將填妥的表格傳真或郵寄到：

**Burnaby Parks, Recreation & Cultural Services**  
#101 – 4946 Canada Way  
Burnaby, BC V5G 4H7  
傳真：604-291-0338

